

# Remise des prix du XVII<sup>e</sup> Concours EFFEPI

Messilene (Val d'Ala) - 29 mai 1999

La remise des prix du XVII<sup>e</sup> Concours de patois aux écoliers et aux enseignants des écoles primaires des vallées francoprovençales du Piémont, organisé par l'EFFEPI, a eu lieu, comme chaque année, à la fin du mois de mai. Ce sont cette année les classes de Gressan, commune qui avait accueilli en 1998 la fête du concours de patois Jean-Baptiste Cerlogne, qui ont eu l'honneur d'y participer en représentant la Vallée d'Aoste.

La manifestation s'est déroulée à Messilene, dans le Val d'Ala, et a rassemblé environ 500 enfants ainsi qu'un public nombreux de personnes attachées aux traditions locales et au patois.

La matinée a débuté avec différentes visites : une salle de classe d'antan, l'ancienne cloûterie, une charbonnière dans la forêt, la lessive d'autrefois et l'exposition sur les métiers disparus.

La visite à l'ancienne cloûterie s'est démontrée très intéressante pour les petits



Messilene (Val d'Ala), 29 mai 1999. Les petits écoliers de Gressan captivés par les explications de la ménagère aux prises avec la lessive (photo E. Bochet)



Messilene (Val d'Ala), 29 mai 1999 (photo E. Bochet)

visiteurs : un cloutier de l'endroit a en effet forgé de ses mains expertes, en quelques minutes, un clou à ailettes, *an broque*. Autrefois on utilisait ces clous pour les chaussures de montagne.

Non moins captivante a été la ménagère qui menait la lessive en plein air dans la lessiveuse, à l'aide d'un pot de chambre.

La visite à la salle de classe des années 1930-40 a constitué pour les enfants un moment sérieux de réflexion : ils ont pu observer des plumes, un étui en bois, de vieux cahiers de belle écriture, des livres de leurs grands-parents ainsi que d'autres objets témoignage du passé.

L'exposition des travaux du Concours dont le thème était *La neve* a fait revivre aux visiteurs des moments particuliers de la vie quotidienne des gens de montagne, en hiver, évoquant des émotions et des souvenirs. Les dessins, textes et légendes en patois étaient particulièrement représentatifs.

Malgré l'orage de l'après-midi qui a empêché la cérémonie de remise des prix en plein air, la fête s'est poursuivie avec les allocutions des autorités, les chansons et les danses des classes qui se sont succédé sur l'estrade pour recevoir la récompense de leur travail de recherche.

Un grand bravo au comité d'organisation et aux animateurs de cette manifestation qui ont su valoriser les traits les plus significatifs de la culture de cette communauté pour que les traditions se perpétuent.

**Emma Bochet**